



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:



Продолжение следует...

КРИС ПРИСТЛИ

ДЕВОЧКА ИЗ МГЛЫ



Москва
2023



УДК 821.111-312.2

ББК 84(4Вел)-44

П77

Chris Priestley

STILL WATER

Text & Illustrations © 2018 Chris Priestley

First published in 2018

in Great Britain by

Barrington Stoke Ltd

18 Walker Street, Edinburgh, EH3 7LP

Пристли, Крис.

П77

Девочка из мглы / Крис Пристли ;
[перевод с английского Е. В. Погосян]. —
Москва : Эксмо, 2023. — 160 с. — (Страш-
ножуть. Мистические истории для под-
ростков).

ISBN 978-5-04-241748-1

Ведьмин пруд имеет дурную славу. Когда-то давно там погибло семь колдуний, и теперь все обходят это место стороной. Только Роза это несколько не пугает. Она часто гуляет там, чтобы побыть одной. И однажды видит в пруду загадочную девочку с блестящими глазами, как будто искрящимися изнутри. Почему девочка не боится плавать? И зачем подзывает Роза к себе?

УДК 821.111-312.2

ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-241748-1

© Погосян Е.В., перевод
на русский язык, 2023

© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2023

Глава 1

**Отъезд
из Лондона**





Рози было очень трудно вслушиваться в то, что говорила её мама. Слишком много всего случилось. И слишком много мыслей заполнило голову.

— Но я не хочу уезжать, — тихонько сказала Роза, пока мама её обнимала.

— Роза, только не начинай опять, — попросила мама. — Мы должны ехать. Это уже решено. И к тому же какая я мать, если не отправлю ребёнка в безопасное место?

— Но...

— Ты сама не захочешь здесь оставаться, когда начнут падать бомбы. И сразу пожалеешь, что не уехала.

— А как же ты? — не уступала Роза. — Ты ненавидишь шум ещё сильнее, чем я!

— Верно, — кивнула мама. — Я не переношу шума. И я ужасно боюсь взрывов, но нам всем следует быть храбрыми и делать всё, что от нас зависит. Нельзя ведь думать только о себе. Что нам скажет папа, когда вернётся? Мы должны сохранять самообладание до самого конца. Лучше обними нас как следует. Ты сама не заметишь, как пролетит время и ты снова будешь дома!

Роза опустила взгляд на карточку, болтавшуюся у неё на шее, свой маленький чемоданчик и коробку с противогазом, перевязанные так аккуратно, словно это был подарок. Ей ужасно не хотелось уезжать из дома, но из-за военной угрозы у них эва-

Глава 1. Отъезд из Лондона

куировали всю школу, чтобы дети были в безопасности.

— Посмотри-ка — здесь все твои подружки, — сказала мама. Она показала на детей, топтавшихся у школьных ворот.

Вот только друзей там не было. Розы не завела в школе настоящих подруг. Точно так же, как её мама никогда не сближалась по-настоящему с кем-то из других мам. Но никто и не переживал. Им вполне хватало общества друг друга.

Розы могла назвать своей подругой только Люси Питерс, но и Люси уже уехала из Лондона к тёте в Девон. Однако Розы видела, как маме хочется думать, что у неё всё в порядке, и промолчала. «Присмотри за мамой вместо меня», — попросил её папа на прощание.

— Готовы? — прозвучал рядом чей-то голос. Обе обернулись посмотреть, кто это, и Розы улыбнулась: подошла их учительница, мисс Бакстер.

— Мы готовы, правда, Рози? — сказала мама, и Рози кивнула.

Мисс Бакстер протянула руку, и Рози взяла её.

— Разве родители не проводят вас на вокзал? — спросила мама, и её голос предательски дрогнул. Только бы мама не расплакалась! Рози этого не вынесет.

— Мы решили, что вы попрощаетесь здесь, у школьных ворот, — ответила мисс Бакстер. — Так лучше для детей. Так лучше для всех.

Рози отлично видела, что мама с этим не согласна. Но она кивнула, подавила рыдание и крепко обняла Рози ещё раз.

— Я положила тебе почтовую бумагу про запас, — сказала мама. — Не забывай писать!

— Не забуду, мама, — ответила Роза. — Обещаю. — И она сумела сдержать слёзы, пока шла до конца улицы.

Они все вместе пошли к вокзалу. Путь оказался долгий. И хотя им почти ничего